

Hab

Chapter 3

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

שְׁנוֹנוֹת: 1
शिग्नोथोथ माथि
H7692

הַבְּבִיאָה
अगमवक्ताको
H5030

לְחַבְּבֵנוּ
हबक्कूकको
H2265

תְּפִלָּה
प्रार्थना
H8605

शिग्नोथोथ + 3:1 \+tl "शिग्नोथोथ"\+tl* एक किसिमको भजन हो। यसको खास अर्थ थाहा छैन यो हिब्रू शब्द हो। रागमा हबक्कूक अगमवक्ताले प्रार्थना गर्छन्।

בְּכִרְבִּי תִּיָּהוּ 2
बिचमा- जोगाउनुहोस्
H7130 H2421

שָׁנִים
वर्षहरूको
H8141

בְּכִרְבִּי
बिचमा-
H7130

פְּעֻלָּתִי
तपाईंको-काम
H6467

יְהוָה
हे-परमप्रभु
H3068

יְרֵאֵתִי
डराएँ
H3372

שְׁמַעְתָּ
तपाईंको-समाचार
H8085

שָׁמַעְתִּי
सुनें
H3068

תְּזַכֵּרֵנִי
सम्झनुहोस्
H2142

רַחֵם
दया
H7355

בְּרִנּוֹ
क्रोधमा
H7267

תּוֹרִיעַ
प्रकट-गर्नुहोस्
H3045

שָׁנִים
वर्षहरूमा
H8141

हे परमप्रभु, मैले तपाईंको बिषयमा सुनें अनि आश्चर्यले पूर्ण भएँ। हे परमप्रभु! बिगतमा जुन महानकार्यहरू गर्नु भयो म त्यसमा छक्कपरेँ। अब म तपाईंलाई हाम्रो समयमा पनि यस्तो महान कार्य गर्नुहोस् भनि प्रार्थना गर्छु। म तपाईंसँग बित्ति गर्छु कि यो हाम्रो दिनहरूमा ती कुराहरू हुन दिनुहोस् तर जब तपाईं क्रोधित हुनुहुन्छ तब हामीमाथि पनि दया देखाउन याद राख्नु होस्।

הוֹדוּ 3
उहाँको-प्रतापले
H1935

שָׁמַיִם
आकाशलाई
H8064

כָּסָה
ढाक्छ
H3680

סֵלָה
सेला
H5542

פָּאָרֵן
पारानबाट
H6290

מְהֵרָה
पहाड-
H2022

וְקָדוֹשׁ
र-पवित्र
H6918

יְבוּא
आउनुहुन्छ
H0935

מִתְיַמֵּן
तेमानबाट
H8487

אֱלֹהֵי
परमेश्वर
H0433

הָאָרֶץ:
पृथ्वी
H0776

מְלֵאָה
भर्छ
H4390

וַתְּהַלְתִּי
र-उहाँको-स्तुतिले
H8416

परमेश्वर तेमानबाट आउँनु हुँदछ। पारान पर्वतबाट एक पवित्र आउनु हुँदछ, आकाशमा उहाँको महिमाले स्वर्ग ढाक्छ, अनि पृथ्वी उहाँको प्रशंसाले भरियो।

עֲזָרָה: 4
उहाँको-शक्तिको
H5797

חֲבִיּוֹן
लुकेको-ठाउँ
H2253

וְשֵׁם
र-त्यहाँ
H8033

לֹא
उहाँलाई
H3027

מִיָּדוֹ
उहाँको-हातबाट
H3027

קִרְוִי
किरणहरू
H1961

תְּהִיָּה
हुन्छ
H0216

כְּאוֹר
ज्योति-जस्तै
H0216

וְנִגְהָ
र-चमक
H5051

उहाँको गौरम चम्कन्छ, उहाँको हातबाट ज्योतिको किरणहरू निस्कियो अनि ती हातहरूमा उहाँको शक्ति लुकेकोछ।

לְרִגְלָיו:
उहाँका-खुट्टामा
H7272

הַשֶּׁף
ज्वरो
H7565

וַיִּצָא
र-निस्कन्छ
H3318

רָבֵר
महामारी
H1698

יָלַף
जान्छ
H3212

לְפָנָיו
उहाँको-सामु
H6440

उहाँको अघि रूढी फैलिंदै गयो अनि विनाशक उहाँको पछि-पछि गयो।

שֹׁשׁ 6
झुक्छन्
H7817

עָרָה
सनातनका
H5703

הַרְרֵי-
पहाडहरू-
H2042

וַיִּתְפָּצְצוּ
र-चुर्नुहुन्छ
H2042

גִּוּוִּם
जातिहरूलाई
H2042

וַיִּתְרַם
र-कम्पाउनुहुन्छ
H2042

רָאָה
हेर्नुहुन्छ
H7200

אֶרֶץ
पृथ्वी
H0776

וַיִּמְדָּר
र-नापुहुन्छ
H4128

אֶמְרָה
खडा-हुनुहुन्छ
H5975

לֹא:
उहाँको
H5769

עוֹלָם
सनातनका
H1979

הַלִּיבּוֹת
बाटोहरू
H5769

עוֹלָם
प्राचीनका
H5769

גְּבֻעוֹת
डाँडाहरू
H1389

परमप्रभुले उभिएर पृथ्वीको नाप गर्नु भयो। उहाँले सबै जातिका मानिसहरूलाई तीब्र दृष्टिले हेर्नु भयो र तिनीहरू डरले काम्म थाले अनि प्राचीन पहाडहरू ढलेर टुक्रा-टुक्रा भएर फुटे अनि प्राचीन पहाडहरू ढले परमेश्वर सदा यस्तै हुनुहुन्छ।

7	תַּחַת	אָנוֹן	רְאִיתִי	אֶהְלִי	כּוֹשָׁן	יִרְגָּזוּן	יִרְעוֹת	אָרֶץ	מִדְּוָן :	ס
	मुनि	कष्टमा	देखें	तम्बूहरू	कूशानका	काम्छन्	चादरहरू	भूमिको	मिद्यानको	—
	H8478	H0205	H7200	H0168	H3572	H7264	H3407	H0776	H4080	

मैले कूशानका शहरहरूलाई संकटमा परेको देखें। मैले मिद्यानका घरहरू डरले कामिरहेको देखें।

8	הַבְּנֵהָרִים	חַרָּה	יְהוָה	אֵם	בְּנֵהָרִים	אֵלֶּיךָ	אֵם	בְּיָם	עֶבְרָתָךְ	כִּי
	नदीहरूमा-के	रिसाउनुभयो	परमप्रभु	के	नदीहरूमाथि	तपाईंको-क्रोध	के-	समुद्रमाथि	तपाईंको-रिस	किनकि
	H5104	H2734	H3068		H5104	H0639		H3220	H5678	
	תַּרְכָּבְךָ	עַל-	סוּטָיִךָ	מַרְכָּבְתוֹךָ	יְשׁוּעָה :	מִקְּדֵשׁ	מִקְּדֵשׁ	מִקְּדֵשׁ	מִקְּדֵשׁ	מִקְּדֵשׁ
	चढनुहुन्छ	माथि-	तपाईंका-घोडाहरू	तपाईंका-रथहरू	मुक्ति	तपाईंको-धनु	तपाईंको-धनु	तपाईंको-धनु	तपाईंको-धनु	तपाईंको-धनु
	H7392			H4818	H3444	H7198	H7198	H7198	H7198	H7198

हे परमप्रभु के तपाईं नदीहरूको बिरूद्धमा क्रोधित हुनुभयो? के समुद्र तपाईंको क्रोधको पात्र बन्यो? के खोलाहरू प्रति तपाईं क्रोधित हुनुभयो जब तपाईंको बिजयमा घोडाहरू अनि रथहरूमा सवार हुनुभयो, के तपाईं क्रोधित हुनुहुन्थ्यो?

9	עֲרִיָּה	תַּעוֹר	קִשְׁתְּךָ	שְׁבָעוֹת	מִטּוֹת	אֲמָר	סֵלָה	נְהַרֹת	תְּבַקַּע-	אָרֶץ :
	खोलिन्छ	जागाउनुहुन्छ	तपाईंको-धनु	शपथहरू	दण्डहरू	वचन	सेला	नदीहरूले	चिर्छन्-	पृथ्वी
	H6181	H5783	H7198	H7621	H4294	H0562	H5542	H5104	H1234	H0776

तैपनि तपाईंले तपाईंको इन्द्रधनुष देखाउँनु भयो। यो तपाईंको पृथ्वीको परिवारको निम्ति प्रमाण थियो। तपाईंले पृथ्वीलाई नदीहरूले छुट्याउँनु भयो।

10	רְאוּךָ	יְהִי לִי	הָרִים	זָרָם	מַיִם	עֲבָרָה	נִתַּן	תְּהוֹם	קוֹלִי	רוֹם
	तपाईंलाई-देखेर	काम्छन्	पहाडहरू	पानीको-बाढी	पानी	बित्यो	दिन्छ	अगाधले	आफ्नो-सोर	उच्चमा
	H7200	H2022	H2230	H4325	H5414	H8415	H7315			
	יְהִי לִי	נְשָׂא:	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה
	आफना-हातहरू	उठाउँछ	उठाउँछ	उठाउँछ	उठाउँछ	उठाउँछ	उठाउँछ	उठाउँछ	उठाउँछ	उठाउँछ
	H3027	H5375								

तपाईंलाई देखेर पहाडहरू काम्छ थाले, पानी पृथ्वीमा बग्न शुरु गर्यो। जव गहिरो समुद्र भूमिबाट झर्‍यो यसले ठुलो हल्ला गर्यो।

11	שָׁמַשׁ	יָרַח	עָמַד	זְבֻלָּה	לְאוֹר	חַצְיֵיךָ	יְהִי לִי	לְנִגְחָה	בְּרַח
	घाम	चन्द्रमा	रोकिन्छन्	आफ्नो-स्थानमा	ज्योतिमा	तपाईंका-तीरहरू	चल्छन्	चम्किने-ज्योतिमा	चम्क
	H8121	H3394	H5975	H2073	H0216	H2671	H1980	H5051	
	חַצְיֵיךָ	חַצְיֵיךָ							
	तपाईंको-भालाको	तपाईंको-भालाको							
	H2595								

सूर्य अनि चन्द्रमाले आफ्नो प्रकाश दिन छाड्यो। जव तिनीहरूले तपाईंको उज्वल प्रकाश देखे, तिनीहरूले तिनीहरूको प्रकाश दिन बन्द गरे। त्यो बिजुली चम्किएको हावामा हिर्काएको भालाहरू अथवा काँडहरू जस्तै थियो।

12	בְּעָם	תִּצְעַד-	אָרֶץ	בְּאֵר	תְּרוֹשׁ	גּוֹיִם :
	रिसमा	हिँड्नुहुन्छ-	पृथ्वी	क्रोधमा	दल्लुहुन्छ	जातिहरूलाई
	H2195	H6805	H0776	H0639	H1758	

क्रोधमा तपाईं पृथ्वीमाथि हिँड्नुभयो, अनि देशहरूलाई दण्ड दिनु भयो।

13	יִצְאָתָךְ	לְיִשְׁע	עֲמֻנָה	לְיִשְׁע	אֶת-	מְשִׁיחָךָ	מִחַצְרֹת	רִאשׁ
	निस्कनुभयो	उद्धारको-लागि	आफ्नो-जनताको	उद्धारको-लागि	-	आफ्नो-अभिषिक्तको	चव्नाचूर-पार्नुभयो	शिर
	H3318	H3468		H3468	H0854	H4899	H4272	
	מְשִׁיחָךְ	מְשִׁיחָךְ	מְשִׁיחָךְ	מְשִׁיחָךְ	מְשִׁיחָךְ	מְשִׁיחָךְ	מְשִׁיחָךְ	מְשִׁיחָךְ
	घरबाट	दुष्टको	खोलेर	जग-देखि	सम्म-	घाँटी	सेला	सेला
	H7563	H6168	H3247	H5704		H5542		

तपाईं आफैले आफ्ना मानिसहरूलाई बचाउँन आउनुभयो। जसलाई तपाईंले विजय बनाउँन रोज्नु भएको थियो त्यो राजालाई अगुवाई गर्नु आफै आउनु भयो। पृथ्वीको महत्त्व पूर्ण परिवारदेखि लिएर परिवारका प्रत्येक दुष्ट अगुवाहरूलाई तपाईंले मार्नुभयो।

לְהַפִּיצְנִי मलाई-छर्पटाउन	יִסְעָרוּ आँधी-झँ-आए	(פְּרִיּוֹ) उसका-योद्धाहरू	פְּרוּזוֹן तिनका-योद्धाहरूको	רָאשׁ शिर	בְּמַטְיָו उसके-दण्डहरूले	נִקְבָּת विन्धुभयो	14
H5590	H5590	H6518	H6518		H4294		

עֲלֵי צַדִּיקָם तिनको-उल्लास	כְּמוֹ- जस्तै-	לְאֶכָּל खाने	עָנִי गरिबलाई	בְּמִסְתָּר: लुकेर
H5951	H3644	H0398	H6041	H4565

शत्रुका सेनाहरु जसले हामीलाई शक्तिशाली आँधीले झैं पछ्याए। हामीलाई मार्ने चेष्टा गरे तिनीहरूलाई रोकन तपाईंले मोशाको लौरो प्रयोग गर्नु भयो। गुप्तरूपले गरीबलाई लुटे झैं तिनीहरूले सोचे कि हमालाई सजिलै जित्न सक्नेछौं।

דְּרַכָּתָהּ हिँडनुभयो	בֵּים समुद्रमा	סוּסֵיָהּ तपाईंका-घोडाहरू	חֲמֹר धुम्टिदै	מֵים पानीहरूको	רְבִים: ठूलो	15
H1869	H3220			H4325		

तर तपाईं गहिरो समुद्रमा तपाईंको आफ्नै घोडाबाट माटोलाई घोल्दै तर्नुभयो।

אֲשֶׁר जो	אֶרְצָה काम्छु	וְתַחְתָּי र-मुनि-म	בְּעֶצְמִי मेरो-हड्डीमा	רָקִב सङ्गे	יָבוֹא पस्छ	שְׁפָתַי मेरो-ओठ	צִלְלוֹ थरथाए	לְקוֹל सोरमा	בְּטָנִי मेरो-पेट	וְתַרְנִוּוֹ र-काम्यो	אֲשֶׁמְעִתִּי सुनें	16
H7264	H8478	H6106	H7538	H0935	H8193	H6750	H0990	H7264	H8085			

אֲנִי शान्तिमा-बस्नेछु	לְיוֹם दिनको-लागि	צָרָה सङ्कटको	לְעֵלוֹת आक्रमण-गर्ने	לְעַם जनतामाथि	יְגוּרָנוּ: हाम्रो-विरुद्ध-आउने
H5117	H3117		H5927		H1464

मैले यी कुराहरु सुनें, अनि मेरो शरीर काम्न थाल्यो। मैले जोडसंग सुस्केरा हालें। मैले मेरो हड्डीहरु एकदमै कमजोरी भएको अनुभव गरें। म त्यहाँ थर-थर काम्दै उभिरहें। यसकारण जब शत्रुहरु मानिसहरुलाई आक्रमण गर्न आउँछन् म विनाशको दिन धैर्यताका साथ पर्खिरहनेछु।

כִּי- यद्यपि-	תֵּאָנֶה अन्जीरको-रूख	לֹא- फुल्दैन-	תְּפֹרַח फुल्दैन	וְאֵין र-छैन	יָבוֹל फल	בְּנִפְתָּים द्राखाहरूमा	כְּחֹשׁ असफल-हुन्छ	מְעֹשֶׂה- उत्पादन-	זֶת भुईको	17
	H8384	H3808	H0369	H2981	H1612	H3584	H4639	H2132		

וְשָׂדֵמֹת र-खेतहरूले	לֹא- दिन्न-	עֲשָׂה दिन्न	אֶכָּל अन्न	גִּזַּר काटिएको-छ	מִמְכָּלָהּ गोठबाट	צֵאֵן भेडा	וְאֵין र-छैनन्	בְּקָר गाई	בְּרִפְתָּים: गोठमा
H7709	H3808	H0400	H1504	H4356	H6629	H0369	H1241	H7517	

चाहे नेभाराको रूखमा फल लागोस् अथवा नलागोस्, दाखको बोटमा फल लागोस् अथवा नलागोस्, भद्राक्षको बोटमा फल लागोस् अथवा नलागोस्, अन्न भुमिमा उम्रियोस् अथवा नउम्रियोस्, खोरमा केही भेडाहरु होस् अथवा नहोस्, गोठहरुमा केही गाईहरु होस् अथवा नहोस्।

וְאֵין तर-म	בֵּיהֶנּוּ परमप्रभुमा	אֶעֱלֹזֶנָּה आनन्द-मनाउनेछु	אֲנִי खुसी-मनाउनेछु	בְּאַלְהֵי मेरो-मुक्तिदाता-परमेश्वरमा	יִשְׁעֵי: मेरो-मुक्तिको	18
H0589	H3068	H5937	H1523	H0430	H3468	

तर म अझै परमप्रभुमा आनन्दित रहने छु। म मेरो उद्धारकर्ता परमेश्वरमा रमाउनेछु।

יְהִנֶּה परमप्रभु	אֶרְנִי प्रभु	חַיְלִי मेरो-शक्ति	וְיִשָּׂם र-बनाउनुहुन्छ	רְגִלִי मेरो-खुट्टा	כְּאֵלֹת मृगी-झँ	וְעָל र-माथि	בְּמוֹתֵי उच्च-ठाउँहरूमा	יְדַרְכֵּנִי हिँडाउनुहुन्छ	19
H3069	H0136	H2428		H7272	H0355		H1116	H1869	

לְמַנְצָח सङ्गीत-निर्देशकको-लागि	בְּגִינוֹתַי: मेरो-तार-बाजाहरूले
H5329	H5058

परमप्रभु जो मेरा मालिकले मलाई बल दिनुहुन्छ, उहाँले मलाई हरिण जस्तै दगुर्नमा मलाई सहायता गर्नु हुन्छ। उहाँले मलाई सुरक्षासंग पहाडमा चढाउनु हुन्छ। सङ्गीत- निर्देशकको निम्ति तार- वाद्यहरुमा बजाइने राग।